

# D i r e c c i ó n   g e n e r a l

Carlos Vieu



Nació en Buenos Aires en 1966. Estudió en los conservatorios Municipal y Nacional. Se graduó como profesor en música de cámara y licenciado en dirección orquestal en la Facultad de Bellas Artes de la Universidad Nacional de La Plata. Recibió una beca de la OEA para participar en los cursos interamericanos para directores de orquesta en Venezuela. Participó también en seminarios, cursos y clases magistrales de perfeccionamiento en dirección. Fue discípulo de Guillermo Scarabino y estudió también con Romano Gandolfi, Helmut Rilling, Kurt Masur y Antoni Ros Marbá. Dirigió las orquestas Sinfónica Nacional, Filarmónica de Buenos Aires, Estable del Teatro Argentino de La Plata y las más importantes del interior. En el exterior condujo las orquestas Nacional del Perú, de Barquisimeto y Guanare (Venezuela), de Antofagasta y Concepción (Chile), Radio y TV y de la Ópera estatal en Armenia y del Vallés (Barcelona). Fue director titular de la Sinfónica de Mar del Plata entre 1998 y 2004, asistente de la Orquesta Académica del Teatro Colón en 1997 y titular del Coro de la Asociación Wagneriana, donde colaboró con Janos Kulka y Serge Baudo, entre otros. Para Buenos Aires Lírica dirigió las producciones de Madama Butterfly, Lucia di Lammermoor, Il barbiere di Siviglia, Rigoletto, La Cenerentola, Ernani, Yevgeny Onyegin e Il trovatore. Dirigió Turandot en el Luna Park, en el cierre de la temporada 2006 del Teatro Colón. Fue distinguido como Mejor Director de Orquesta Argentino de la temporada 2005 por la Asociación de Críticos Musicales.

# S o l i s t a s



**Carlos Ullán**

tenor

---

Egresó del Inst. Superior de Arte del T. Colón. Participó de las clases magistrales de Carlo Bergonzi en Parma; estudió con W. Holm y fue becado por el Mtro. Le Roux en sus cursos de cámara en Francia. En el T. Colón cantó La Flauta Mágica, La Carrera del Libertino, Las Indias Galantes, Requiem de Mozart, El Barbero de Sevilla y Elisabetta. Dirigido por prestigiosos maestros se ha presentado en el país y en el exterior con Don Giovanni, Così fan tutte, Elixir de Amor, Armida, La Italiana en Argel, Semiramide y Paukenmesse de Haydn. Con la Sociedad Händel cantó El Mesías, Sansón, Jephtha, Hércules, Alexander Balus, el Magnificat de Bach y cantatas de Buxtehude. Interpretó el Requiem de Mozart junto a la Camerata Bariloche bajo la dirección de Michael Corboz. Participó en el X Festival de la Ópera del Amazonas (Manaos). Ha cantado El Barbero de Sevilla de Rossini en los Teatros Nacional Miguel A. Asturias (Guatemala), Manuel Bonilla (Honduras), Presidente (El Salvador), Anayansi (Panamá), también en Nicaragua y Costa Rica. Para La Bella Música cantó La Creación de Haydn, La Primera Noche de Walpurgis y Elías de Mendelssohn, Stabat Mater de Rossini y Requiem de Mozart.



**Daniela Tabernig**

soprano

---

Nació en la ciudad de Santa Fe, Argentina. Se graduó como profesora de música en el instituto "Constancio Carmiño" de Paraná. Actualmente cursa el último año de la carrera de canto en el Instituto Superior de Arte del Teatro Colón con las maestras Ana Sirulnik y Marcela Esoin. Recibió becas de Fundación Música de Cámara, Fondo Nacional de las Artes, Fundación Teatro Colón, Mozarteum Argentino y Fundación Acentus. Obtuvo el primer premio en canto en el certamen organizado por Mozarteum (filial Santa Fe) en 2004, en 2005 fue finalista en las audiciones Nuevas Voces Líricas organizadas por el Teatro Colón y participó de los concursos Belvedere en Austria y Neue Stimmen en Alemania. Recibió el "Premio Estímulo 2006" otorgado por la Asociación de Críticos Argentinos. En septiembre de 2007 fue semifinalista en el concurso Monserrat Caballé y ganó el primer premio en el concurso María Callas organizado por la embajada de Grecia en Argentina. Es convocada por las más importantes asociaciones de ópera privadas y por el Teatro Colón.



## **Lucas Debevec Mayer** bajo-barítono

---

Estudió Filosofía. Se formó con V. Srugo, G. Opitz y A. D'Anna y estudió en el I.S.A. del T. Colón; lo asesora Maria Kallay. En 1997 ganó el concurso Festivales Musicales y Shell, en 1998 el de Opera Riccardo Zandonai (Rovereto) y Canto de Cámara (Gorizia), en Italia. Perfeccionado con R. Crespin, D. Dupleix y M. Lipovsek. En el Colón interpretó Die Zauberflöte, L'elisir d'amore, Las indias Galantes, La condenación de Fausto, Rigoletto, Don Giovanni, Orfeo y Eurídice y L'enfant et les sortilèges. En Europa fué solista en la Pasión s. San Mateo y Misa en si menor (año Bach 2000), y con la Orq. Filarmónica Eslovena, Orq. Sinfónica Eslovaca, Coro de Cámara Esloveno, Coro Filarmónico Eslovaco y en los Festivales de Annecy y Ljubljana. En 2003 fue solista (estreno) de la Pasión s. San Juan de A. Russo y cantó su Misa Corpus Christi en Roma. En diciembre de 2004 participó del mega concierto a beneficio junto al tenor M. Álvarez en el estadio Orfeo de Córdoba ante 8000 personas. Ha sido premiado por la Asociación de Críticos Musicales de Argentina como Mejor Cantante de la temporada 2004. Para La Bella Música cantó La Creación, Elias, Stabat Mater y Requiem.



## **Leonardo Estévez** barítono

---

Estudió en el Conservatorio Alberto Ginastera, de Morón. Es egresado de la carrera de canto y de la maestría del Instituto Superior de Arte del Teatro Colón. Hizo su debut en el Teatro Colón en 1999, convocado por la Fundación Konex para El barbero de Sevilla. Se presenta asiduamente en las salas más importantes del país: Colón de Buenos Aires, Argentino de La Plata, Avenida, Municipal General San Martín, Lola Membrives, San Martín de Tucumán. Fue convocado por el Teatro Colón para cantar en la gala homenaje por el año Verdi en 2001. En 2003 fue seleccionado para el Concurso Internacional de Canto Neue Stimmen de Alemania. La Asociación de Críticos Musicales de la Argentina lo galardonó con el "Premio Estímulo 2003" y ganó la selección en Argentina para el Concurso Internacional Hans Gabor Belvedere en Viena. Ha interpretado distintos roles protagónicos en L'elisir d'amore, L'occasione fa il ladro, Simon Boccanegra, Rigoletto, Carmen, Gianni Schicchi, Fuego en Casabindo, El oro del Rin, Diálogos de carmelitas, Armida, I due timidi, Don Giovanni, El Rey Kandaules, La zapatera prodigiosa y La bohème.



## Oreste Chlopecki

bajo

Realizó estudios musicales en la Universidad Nacional de La Plata en las carreras de Composición y Dirección Orquestal. Estudió técnica vocal con el Mtro. Eduardo Cittanti. Actualmente los continúa con la Ma. María Pia Girolla. Interpretó los títulos más relevantes de los repertorios lírico y sinfónico, entre otros: Requiem de Mozart, Novena Sinfonía de Beethoven, Te Deum de A. Bruckner, Petite Messe Solennelle de Rossini, Aida, Rigoletto, Don Carlo, Traviata, Giovanna D'Arco, Stiffelio, Bodas de Figaro, Don Giovanni, Flauta Mágica, Tosca, La Fanciulla del West, Madame Butterfly, La bohème, Don Pasquale, Oedipus Rex de Strawinsky, Stabat Mater de Dvorak, Ubu Rex de Penderecki. Se ha presentado integrando elencos en los teatros: Colón de Buenos Aires, Argentino de La Plata, Coliseo Podestá de La Plata, Avenida, CCGSM, Coliseo de Bs. As., El Círculo de Rosario.



## Roman Modzelewski

bajo

Se formó con el Mtro. Gabriel Renaud. Es integrante del Coro Estable del Teatro Colón y estudia la carrera de canto en el Instituto Superior de Arte de dicho teatro, siendo sus maestros Luis Gaeta y Anibal Dittarelli en canto y repertorio respectivamente. Para Juventus Lyrica ha cantado como solista Wozzek y Tosca; en el Teatro Roma dirigido por el Mtro. Luvini, La Traviata; en La Manufactura Papelera El Rapto en el Serrallo. Representando al I.S.A. del Teatro Colón ha interpretado en distintas salas de Capital e interior del país, Bodas de Figaro, Barbero de Sevilla y Lucia de Lammermoor. En concierto de oratorio, ha interpretado el Requiem y Missa Brevis de Mozart, Fantasía Coral de Beethoven, Cantata N° 4 de J. S. Bach, y para La Bella Música participó de La Primera Noche de Walpurgis de Mendelssohn y Las Siete Palabras de Haydn.



## Santiago Bürgi

tenor

Nació en Córdoba en 1981. Estudia en el Instituto Superior de Arte del Teatro Colón y actualmente es becario de la Fundación Mozarteum Argentino. Debutó como Gastone en La Traviata y luego cantó en Cuentos de Hoffmann, Wozzeck, Thaïs, La Traviata, Nina, Réquiem de Mozart, L'elisir d'amore, El Holandés Errante, Luisa Fernanda, Novena Sinfonía de Beethoven, Eugenio Oneguín y La Hora Española. Recientemente hizo su debut con la Ópera de Cámara del Teatro Colón cantando Satyricon de Maderna con la dirección de Alejo Pérez y la régie de Marcelo Lombardero.

### De la ANHB...

Faut-il douter de la sincérité de Berlioz quand il écrivait dans le post-scriptum de ses Mémoires en réponse à « plusieurs personnes qui ont cru voir dans L'Enfance du Christ un changement complet de mon style et de ma manière » : « Le sujet a amené naturellement une musique naïve et douce [...] J'eusse écrit L'Enfance du Christ de la même façon il y a vingt ans ».

On notera seulement qu'à l'époque il choisissait précisément d'autres sujets... Il n'en reste pas moins vrai, cependant, qu'il y a toujours eu une part de la sensibilité de Berlioz profondément enracinée dans le passé. L'anachronisme, même, fait partie de son génie. Pétri dans sa jeunesse, de poésie virgilienne, des archaïsmes de La Fontaine, de Bernardin de Saint-Pierre, de Grétry, de Dalayrac et de Monsigny, pourrait-il en être autrement ? L'Enfance du Christ est son œuvre qui nous le dit le mieux et, en ce sens, loin d'être l'exception qu'admirait Debussy, elle se révèle, en dehors de ses qualités de fraîcheur, d'invention mélodique et harmonique ou simplement sonore, aussi essentielle que les autres.

Gérard Condé

*Compositor, escritor. Presidente de la Asociación Nacional Hector Berlioz.*



## Asociación Coral Lagun Onak

---

**Miguel Ángel Pesce** director

Fundada el 6 de enero de 1939 por un grupo de vascos radicados en la Argentina, pronto se transformó en coro mixto dedicado al repertorio de canciones vasco-argentinas bajo la dirección del padre Luis de Mallea, quien la ejerció hasta 1967. Desde 1943 el Coro Lagun Onak ("buenos amigos" en euskera) abordó obras sinfónico-corales bajo la dirección de los maestros S. Baudo, D. Baremboim, H. Czyz, P. Dervaux, G. Pietro, K. Richter, H. Rilling, A. Vandernoot, A. Wolf, etc.; fué también dirigido por batutas nacionales del prestigio de P. I. Calderón, F. Calusio, J. J. Castro, A. Balzanelli y A. Russo.

Ha interpretado obras maestras del repertorio sinfónico-coral; su discografía incluye la Misa Criolla de A. Ramírez, Navidad Vasco-Argentina, Navidad Nuestra de Luna y Ramírez y El Mesías de Händel. Fue distinguido por la Asociación de Críticos Musicales de Argentina (1992) y por el Rotary Club de Buenos Aires. En el sexagésimo aniversario de su fundación interpretó El Mesías bajo la dirección del Maestro Antonio Russo.

*En 2003 interpretó La Creación, en 2004 Elias, en 2005 Stabat Mater y en 2006 Requiem de Mozart, La Primera Noche de Walpurgis y Las Siete Palabras, todas realizaciones de La Bella Música bajo la dirección del Maestro Russo.*

**Miguel Ángel Pesce** es egresado del Conservatorio Nacional de Música Carlos López Buchardo y del Conservatorio Provincial Juan José Castro como profesor superior en Dirección Coral, bajo la guía de Vilma Gorini y del Maestro Antonio M. Russo; completó sus estudios con Fermina Casanova, Néstor Zadoff y Marta Blanco.

Tiene a cargo la preparación del coro de la asociación de ópera Juventus Lyrica desde su formación. Se desempeñó además como subdirector del Coro Nacional de Jóvenes desde 1997 hasta 2003. Desde 2000 es director titular de la Asociación Coral Lagun Onak.

# A s o c i a c i ó n   C o r a l   L a g u n   O n a k

---

## Integrantes

### **Sopranos**

Nélida Am, Silvia Arias, Amalia Bafiadis, María Jesús Barquin, Mirta Burzin, Yolanda Cafferata, Beatriz Cahn, Viviana Canella, Susana Ceva, Ana Elzstein, Ana María Faya, Elisabeth Grande, Cristina Gualdieri, Mónica Guzmán, Cecilia Irrazábal, María Laura Kufalecscis, Silvia Larrañaga, Pura Lepori, Ana Clara Palmieri, Judith Reinoso, Carolina Salado, Isabel Vaamonde.

### **Contraltos**

Susana Andricopoulos, Mirta Olga Arias, Nerea Arza, Beatriz Aversa, Inés Berra, Lucia Brizzi, Julieta Cao, Vanina Chorny, Thérèse Debrenne, Claudia Elorrieta, Marta Galán, Karin Gisler, Nora Matlob, María Delia Muñiz, Ana Palau, Marta Pertovt, Lidia Ramos, Irma Sodano, Pilar Tadei, María del Carmen Valenzuela, Liliana Vigo.

### **Tenores**

Domingo García Valle, Mariano Manzanelli, Pablo Manzanelli, Ricardo Mo, Enrique Oliva, Pablo Pellegrini, Fernando Rodríguez, Federico Rumohr, Gabriel Silahian, Guillermo Yuchechen.

### **Bajos**

Roberto Asseo de Choch, Gustavo Formica, Hernán Lugones, Rodolfo Meyer Barriola, Eugenio Paillet, Roberto Paiva, H. Manuel Pandello, Emilio Riccitelli, Antonio Slanciauskas, Santiago Vallée, Eduardo Vega.

### **Asistente**

Sandra Sconza.

### **Pianista**

Diego Borrello.



## C o r o   d e   N i ñ o s

**Vilma Gorini**

directora

El Coro Nacional de Niños (Secretaría de Cultura, Presidencia de la Nación) fue creado en 1967 y desde entonces es dirigido por la prof. Vilma Gorini de Teseo, quien le imprimió un alto nivel en la calidad, en obras "a cappella", sinfónico-corales de cámara. Interpreta un repertorio muy variado. Su prestigio internacional lo llevó a realizar conciertos con los Niños Cantores de Viena. Fue galardonado en el Festival Internacional de Coros de Porto Alegre en 1977, 1982 y 1989. El Coro incursionó en la ópera con Tal y Tul y Sennin. En 1995 realizó una exitosa gira por Dinamarca e Italia. Tuvo el honor de cantar en San Pedro frente al Santo Padre. En 1998 el organismo recibió el Gran Premio CAMU-UNESCO. En 1999 realizó una larga gira de conciertos por México.

**Vilma Gorini** nació en Buenos Aires, donde completó sus estudios de piano, canto y dirección coral. Ejerció la cátedra de Coro en el Conservatorio Nacional López Buchardo y fue titular en el Conservatorio Julián Aguirre. Dirigió el Coro de Niños del Collegium Musicum de Argentina, los Coros de la Biblioteca de Mujeres, del Instituto de Intercambio Cultural y Científico Argentino-Israelí, de la Asociación Cristiana de Jóvenes y de Niños del Teatro Colón. Fue galardonada en 1993 por el CAMU con el Premio al Mérito por su trayectoria; en 1994, Premio de SADAIC a los Grandes Intérpretes; en 1995, Premio Manuel de Falla por su contribución a la difusión de la música española.

### **Integrantes**

Benítez, Nelson; Benítez, Solange; Bergés, Facundo; Bonito, Camila; Brandan, Romina; Cafarelli, Sol; Cena, Ángel; Correa, Florencia; Daveño, Verónica; D'Huicque, Melissa; Diccea Ruiz, Agustina; Ferfoglia, Ana María; Figueredo Espínola, Adam; Galván, Claudio Ezequiel; Gottig, Sofía; Gramajo, Magalí; Herrera, Natalia; Ibarra, Luciano; Jiménez, Adriana Rocío; Losada, Madelaine; Mayo, Marina; Matalón Salvador, Nahir; Pascual Tubert, Rodrigo; Pérez, Daiana B.; Rodríguez, Melanie; Savazzini, Denise; Sayago, David; Segura, Nadia; Silva Eslaiman, Hernán; Somacal, Agustín; Somacal, Lucas; Sosa Bergés, Sofía; Vera, Alana; Vilanoba, José M.; Yraola, Juan.

**Pianista acompañante:** María I. Sanz. **Secretaria:** Andrea Gianolio.

**Archivo:** María L. Sanz. **Archivo Musical:** Cristina Gerenstein.